

**Direttore responsabile:**

Valentina Tepedino

**Vicedirettore:**

Giulio Tepedino

**Comitato Scientifico:**

Prof. V. Giaccone (Università di Padova), Prof. C. Secchi (Università di Milano), Dr. C. Ghittino (IZS Terni), Dr. P. Manzoni (ASL di Lecco), Dr. G. Arcangeli (IZS delle Venezie), Dr. M. Ferri (ASL di Pescara), Prof. G. Crescenzo (Università di Bari), Dr. G. Centoducati (Università di Bari), Dr. L. Ababouch (FAO), G. Fazio (ASL di Savona), B. Battaglia

**Hanno collaborato a questo numero:**

M. Simoni, E. Sangiorgi, A. Biancardi, R. Piro (Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna), M. Gioia, G. Stefani (Dipartimento di Economia Agraria e delle Risorse Territoriali, Università di Firenze), V. Giaccone (Facoltà di Medicina veterinaria di Padova), R. Malandra (Responsabile Sanitario del Mercato Ittico di Milano), F.C. Cucinelli (Medico Chirurgo, Specialista in Allergologia ed Immunologia Clinica, Dirigente Medico del polo ospedaliero di Avezzano), I. Giani consulente nel settore dell'autocontrollo, M. Ferri, F. Lodi (ASL di Pescara).

**Editore:** EUROFISHMARKET srl,

Via Lame 248 - 40013 Trebbo di Reno (Bologna)

**Gestione Abbonamenti:**

EUROFISHMARKET srl,

Via Lame 248 - 40013 Trebbo di Reno (Bologna)

tel. +39 051/6325615 - fax: +39 051/700290

cell. +39 328 6019455

e-mail: abbonamenti@eurofishmarket.it

Abbonamento: per l'Italia 50 euro, per l'Europa e

l'estero: 80 euro. Prezzo unitario 20,00 Euro

**Collaboratori:**

- progetto grafico: Melania Barlaam, Manuela Arcari

- stampa: Stamperia scrì, Via Mantova 69/a, Parma

- foto: Dario Tepedino

- traduzioni: Stefania Semino

- spedizioniere: STAFF srl, Via Bodoni 24 - 20090

Buccinasco, MI

Registrazione Tribunale di Milano n. 88 in data 7 febbraio 2005

Iscrizione al R.O.C. 12478 protocollo n. U/10436/05/MA

Il giornale lascia agli autori degli articoli l'intera responsabilità dei testi.

Eurofishmarket è un quadrimestrale, la quota di abbonamento al periodico dà diritto a tre numeri. Attraverso il suo sito internet [www.eurofishmarket.it](http://www.eurofishmarket.it) provvederà ad aggiornare puntualmente i suoi lettori riguardo gli articoli editi, con le anticipazioni dei prossimi numeri e le news degli argomenti più importanti.

Eurofishmarket viene inviata in abbonamento postale agli operatori del settore ittico italiani ed esteri, ricercatori ed istituti universitari, industriali della lavorazione, della conservazione, della trasformazione e del trasporto del prodotto ittico, importatori e grossisti di prodotti ittici e derivati, grande distribuzione e distribuzione organizzata, industria della surgelazione, ristorazione collettiva, strutture sanitarie e ministeriali, uffici ICE e camere di commercio in Italia ed all'estero.

E' vietata la riproduzione totale e parziale degli articoli senza l'autorizzazione dell'editore. I materiali, le foto e gli articoli inviati in redazione, anche non pubblicati, non verranno restituiti.

Le aziende che hanno inserti pubblicitari e che pubblicano articoli nella rivista stanno attivamente collaborando con EUROFISHMARKET su alcune tematiche di interesse generale nel settore dei prodotti ittici.

Foto di copertina: Mercato al dettaglio di Hong Kong (Cina) di Dario Tepedino

## Acquacoltura / Aquaculture

**4** Quanto incide il costo del mangime?  
*What is the incidence of the feed cost?*



## Dossier

**20** L'audit nel settore ittico  
*The audit in the fish sector*



## Eventi/Events

**39** Alla ricerca delle vere "Identità golose"  
*Searching for the real tasty subjects at "Identità golose"*



**41** "Mangiare bene per vivere meglio"  
*"Healthy eating for a better life"*



**45** Identificare il pesce in modo sicuro... ora si può!  
*Reliable fish identification... now it's possible!*

## Fiere/Exposition

**49** MSE... ricerca e innovazione  
*MSE... between technology  
and innovation*



## La ricerca scientifica / Scientific research

**53** La "microecologia" contro le malattie alimentari  
*Food poisoning from fishery products:  
an update*

## L'inchiesta / The inquiry

**72** Istamina: conoscerla per evitarla  
*Histamine: what to avoid it*



**Editor-in-chief:**  
Valentina Tepedino

**Assistant Director:**  
Giulio Tepedino

**Scientific Consultant:**  
Prof. V. Giaccone, Prof. C. Secchi, Dr. C. Ghittino,  
Dr. P. Manzoni, Dr. G. Arcangeli, Dr. M. Ferri,  
Prof. G. Crescenzo, Dr. G. Centoducati,  
L. Ababouch, G. Fazio, B. Battaglia

**Scientific Collaborators:**  
M. Simoni, E. Sangiorgi, A. Biancardi, R. Piro (Istituto  
Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e  
dell'Emilia Romagna), M. Gioia, G. Stefani  
(Dipartimento di Economia Agraria e delle Risorse  
Territoriali, Università di Firenze), V. Giaccone (Facoltà  
di Medicina veterinaria di Padova), R. Malandra  
(Responsabile Sanitario del Mercato Ittico di Milano),  
F.C. Cucinelli (Medico Chirurgo, Specialista in  
Allergologia ed Immunologia Clinica, Dirigente Medico  
del polo ospedaliero di Avezzano), I. Giani consulente  
nel settore dell'autocontrollo, M. Ferri (ASL di Pescara).

**Editor:**  
EUROFISHMARKET srl,  
Via Lame 248 - 40013 Trebbo di Reno (Bologna)

**Subscriptions:**  
EUROFISHMARKET srl,  
Via Lame 248 - 40013 Trebbo di Reno (Bologna)  
tel. +39 051/6325615 - fax: +39 051/700290  
cell. +39 328 6019455  
e-mail: abbonamenti@eurofishmarket.it  
Annual subscription: Italy 50 euro, abroad 80 euro

**Consultants:**  
- graphic designers: Melania Barlaam,  
Manuela Arcari  
- printing: Stamperia srl,  
Via Mantova 69/a, Parma  
- photographs: Dario Tepedino  
- traslations by Stefania Semino  
- shipments: STAFF srl, Via Bodoni 24 - 20090  
Buccinasco, MI

Registered on 7/02/2005 at the Milano Tribunal,  
registration n. 88

The editor accepts no responsibility for personal  
opinions expressed by authors in their articles.

The updatings of edited articles, the anticipations  
of the following ones and the news on the most  
important subjects will be published monthly on  
the site [www.eurofishmarket.it](http://www.eurofishmarket.it)

Eurofishmarket is mailed to those operating in the  
fish sector (Italy and abroad), researchers and  
Universities, those involved in the processing,  
preservation and transportation of fish products  
and their devitatives, supermarkets, frozen food  
industries, caterers, Ministerial Offices and Health  
Authorities, Chambers of Commerce in Italy and  
abroad.

The total and partial reproduction of the articles  
without the editor's authorization is prohibited.  
Materials, photos and articles sent to the editing,  
even if they are not published, won't be returned.

Companies advertising and publishing articles in  
this publication are actively collaborating with  
EUROFISHMARKET on subjects of general interest  
and in the fish sector.